

## Colloque international et pluridisciplinaire

*Photographie Italie*  
*Espagne Arts Plastiques*  
*Témoignage Chine Médias*  
*Amerique Latine Cinéma Irlande*  
*Portugal Littérature Afrique du Sud*  
*États-Unis Théâtre Grèce Poésie France*  
*Afrique Roman Allemagne Musées*

# Culture et Mémoire

quelles  
représentations ?

22-24 mars 2007

Lieu du colloque : École Polytechnique - Palaiseau

## PROGRAMME

## Mercredi 21 mars 2007

Maison Heinrich Heine, Cité universitaire

19h30 **Écritures contemporaines du passé**

Soirée-rencontre avec les écrivains

**Alfons Cervera** (Espagne)

**Thomas Medicus** (Allemagne)

**Frediano Sessi** (Italie)

## Jeudi 22 mars 2007

8h30-9h00 Accueil des participants

*Amphi Pierre Faurre*

9h15 Ouverture du colloque par le Général Xavier Michel, Directeur Général de l'École Polytechnique

### Conférence plénière

9h30 **Marc Ferro** : *Ressentiment et histoire*

*Présentation: Florent Gusdorf, Président du Département des Langues et Cultures*

10h30 *Pause café*

11h00 **Ouvertures**

*Présidente de séance: Valérie Croisille-Milhat*

**Cédric Milhat** (Université Bordeaux 4): *La représentation juridique de la Mémoire. L'exemple français*

**Sarah Gensburger** (IEP Paris): *De Jérusalem à Kigali : l'émergence de la catégorie de Juste parmi les Nations comme paradigme mémoriel*

**Claire Aslangul** (Université Paris 4): *La manipulation de la mémoire dans l'image.*

*Réflexions à partir de la réception après 1945 de deux artistes allemands : A. Paul Weber et Franz Radziwill*

12h30 *déjeuner (salle Detoef)*

14h00 **ATELIERS**

### Atelier 1a: Littérature - La mémoire au seuil de la littérature/Airs de famille

*Amphi Pierre Curie*

*Présidente de séance: Carola Hähnel-Mesnard*

**Dagmar Vandebosch** (Université de Louvain): *«Recuerde el alma dormida» : fragmentation et construction identitaire dans Sefarad de Antonio Muñoz Molina*

**Daniel Argelès** (École Polytechnique): *Mémoire et littérature: la confrontation au passé chez l'écrivain Klaus Schlesinger (1937-2001)*

**Inès Cazalas** (Université de Strasbourg 2): *La mémoire familiale dans l'œuvre de Peter Esterházy : une représentation dissonante de la mémoire communiste*

**Christine Schmider** (Université de Nice): *Écriture et réécriture de la mémoire allemande : le nouveau roman familial*

**Ingeborg Rabenstein-Michel** (IUFM Lyon): *Le passé entre rejet et appropriation dans la jeune littérature autrichienne*

### Atelier 2a: Lieux de mémoire - Musées et mémoriaux

*Amphi Bernard Gregory*

*Présidente de séance: Alice Thomine*

**Dominique Trouche** (Université Toulouse 3): *La scénarisation dans les musées de la Seconde guerre mondiale*

**Françoise Kreissler** (INALCO Paris): *Le mémorial de Nankin : lieu de mémoire collective?*

**Elisabetta Ruffini** (Istituto bergamasco per la storia della Resistenza e dell'età contemporanea):

*Un silence bruyant : le zig-zag d'une mémoire difficile à gérer dans le récit de la Résistance*

**Ruth Vogel-Klein** (ENS Paris): *Le mémorial pour les Juifs assassinés d'Europe à Berlin : enjeux et controverses*

**Elisa Goudin-Steinmann** (Université Paris 3): *La question de la « muséalisation » de l'héritage culturel est-allemand au sein de l'Allemagne unifiée*

### Atelier 3a: Cinéma - Guerre et guerre civile

Amphi Becquerel

Présidente de séance: Anne-Marie Jolivet

**Corinne François-Denève** (Université Paris 4): *Retour de flamme: les films de la Grande Guerre dans le nouveau millénaire*

**François Lecoite** (EHESS Paris): *La représentation cinématographique de la mémoire de la Seconde Guerre mondiale et de la défaite japonaise*

**Claire Kaiser** (Université du Littoral): *La représentation du nazisme dans le cinéma allemand contemporain: une pratique mémorielle sous le signe de l'évacuation de la culpabilité*

**Virginie Gautier-N'Dah-Sekou** (Université de Nantes): *La mémoire cinématographique de la guérilla antifranquiste: fiction et documentaire*

**Stéphane Sawas** (INALCO Paris): *Entre amnésie collective et mémoire recouvrée: la guerre civile grecque à l'écran*

16h30 pause café

### Conférence plénière

Amphi Becquerel

17h00 **Odette Martinez-Mahler** (BDIC/Université Paris 10): *El nieto de republicano (le petit-fils de républicain): essai d'analyse d'une figure identitaire*

Présentation: Georges Tyras

18h00 pause

### 18h30 Lecture-rencontre

Amphi Becquerel

**Denis Hirson** (École Polytechnique): *I remember King Kong (the boxer). Music, innocence and memories of apartheid in South Africa*

19h30 Buffet (pour les intervenants) avec la participation du Binet œnologie

## Vendredi 23 mars 2007

### Conférence plénière

Amphi Becquerel

9h30 **Eric Méchoulan** (Université de Montréal): *Mémoire et culture: des paradigmes obsolètes*

Présentation: Carola Hähnel-Mesnard

10h30 Pause café

### 11h00 ATELIERS

#### Atelier 1b: Littérature - Enjeux du témoignage: Entre fiction et réalité

Amphi P. Curie

Président de séance: Philippe Mesnard

**Robert Kahn** (Université de Rouen): *Les lambeaux de la mémoire: Austerlitz de W.G. Sebald et Dora Bruder de Patrick Modiano*

**Georges Tyras** (Université Grenoble 3): *Maquis d'Alfons Cervera: instances de témoignage et dispositifs de garantie*

**Catalina Sagarra** (Trent University, Canada): *Témoigner: quelle culture de devoir de mémoire doit-on transmettre? Enjeux de l'écriture sur le génocide des Batutsi*

#### Atelier 2b: Lieux de mémoire - Espaces mémoriels

Amphi Bernard Gregory

Présidente de séance: Cristina Marinas

**Thomas Keller** (Université de Provence): *Lieu idyllique – lieu traumatisant. La Sainte Victoire et Les Milles*

**Mari Carmen Rodriguez** (Université de Fribourg/Suisse): *La mémoire du franquisme dans l'Espagne postfranquiste: les symboles de l'«Hispanidad» mis en évidence par le «tourisme de guerre» ont-ils servi le silence et l'oubli?*

**Jesus Alonso Carballes** (Université de Limoges): *Mémoire et représentation des victimes de l'ETA dans l'espace urbain espagnol*

### Atelier 3b: Cinéma - Passés (re)composés

Amphi Becquerel

Présidente de séance: Marie Liénard-Yeterian

**Lilya Kaganovsky** (University of Illinois, Urbana Champaign): « I open my eyes an I see nothing » : Sokurov, *Nostalgia, and the Limits of Vision*

**Nevena Dakovic** (Université de Belgrade): *Landscapes of the past in (Ex)Yugoslav Cinema*

**Marie Louis** (Université de Metz): *Une mémoire réactivée par le cinéma de Guy Deslauriers*

**Anne-Marie Paquet-Deyris** (Université de Rouen): *Julie Dash's The Rosa Parks Story (2002): in defiance of "separate, not equal"*

12h30 Déjeuner (salle Detoef)

14h00 ATELIERS

### Atelier 1c: Littérature - Cadres sociaux

Amphi P. Curie

Présidente de séance: Isabelle Schaffner

**Laurent Quinton** (Université Rennes 2): *La mémoire sabordée des prisonniers de guerre français de la Seconde Guerre mondiale*

**Christine Pflüger** (Pädagogische Hochschule Freiburg): *Relations et interdépendances entre la fiction, la recherche historique et l'émergence d'une mémoire collective: observations sur la représentation de l'Occupation allemande en France*

**Martine Benoit** (Université Lille 3): *La représentation de la Shoah en RDA – l'exemple de Günter Kunert*

**Lucie Taïeb** (Université Paris 4): *La mémoire de la dictature argentine et la référence à la Shoah: l'exemple de Juan Gelman*

**Anastasia de la Fortelle** (École Polytechnique): *La littérature contemporaine russe à l'épreuve du passé*

### Atelier 1d: Littérature - Mémoires post-coloniales

Amphi Bernard Gregory

Président de séance: Olivier Bertrand

**Christine Détrez** (ENS)/**Anne Simon** (CNRS): *La mémoire est – aussi – un mot féminin: construction d'une « contre-mémoire » chez les romancières algériennes*

**Giulia Fabbiano** (EHESS): *Mémoire collective et production littéraire chez les descendants de Harkis*

**Ana Maria Binet** (Université Bordeaux 3): *Mémoire de la guerre coloniale dans Le Rivage des Murmures de l'écrivaine portugaise Lídia Jorge*

**Alain Cyr Pangop Kameni** (Université de Dschang, Cameroun): *Mémoires postcoloniales: Jeunes générations et littérature africaine pour la jeunesse*

**Cyrille François** (Université de Cergy-Pontoise): *Écrire la mémoire sur un défaut d'Histoire: le cas de la littérature francophone des Antilles*

### Atelier 4: Représentations théâtrales de la mémoire

Amphi Becquerel

Présidente de séance: Marie Liénard-Yeterian

**Maria Grazia Spiga Bannura** (Université Paris 12): *Sombras que caminan de Carlos Cerda: la représentation théâtrale comme culture et mémoire*

**Leila Adham** (Université Paris 10): *Mémoire et poétique de la spectralité. Le fantôme comme figure de lutte contre l'oubli*

**Annick Asso** (Université Montpellier 3): *Le témoignage comme mode de représentation de la Shoah au théâtre*

**Laurence Barbolosi** (Université Rennes 2): *Du modèle historique au modèle mémoriel à travers le théâtre grec et les nouvelles dramaturgies d'Afrique noire francophone*

**Carole Guidicelli** (Université de Caen): *Le théâtre documentaire: pour la constitution d'une mémoire commune?*

16h30 Pause café

### Conférence plénière

Amphi Becquerel

17h00 **Michael Rothberg** (University of Illinois, Urbana Champaign): *17 October 1961: A Site of Holocaust Memory?*

Présentation: Isabelle Schaffner

**Conférence plénière**

*Amphi Becquerel*

9h30 **Françoise Douay** (Université de Provence) : *Mémoire linguistique de l'Occupation allemande en France (1940-1945)*  
Présentation: Olivier Bertrand

10h30 *Pause café*

11h00 **ATELIERS**

**Atelier 1e: Littérature - Minorités et littérature migrante**

*Amphi Becquerel*

Président de séance: Jacques Pothier

**Valérie Croisille-Milhat** (Université de Limoges) : *À la croisée des chemins : l'anamnèse de la communauté afro-américaine dans A Gathering of Old Men d'Ernest J. Gaines*

**Yasemin Yildiz** (University of Illinois, Urbana Champaign): *Multilingualism and Memory : Emine Sevgi Özdamar's Translational Aesthetic*

**Brigitte Le Gouez** (Université Paris 3): *Recompositions identitaires chez Igiaba Scego, 'écrivain migrante' : entre la mémoire somalienne et l'invention quotidienne de la Rome d'aujourd'hui*

**Atelier 2c: Lieux de mémoire - Mémoire coloniale/mémoire de guerre**

*Amphi P. Curie*

Présidente de séance: Cristina Marinas

**Aurélie Roger** (IEP de Bordeaux) : *Du rôle complexe des supports de la mémoire nationale: Le Musée Royal de l'Afrique Centrale, ancien musée du Congo belge, et la mémoire belge du fait colonial*

**Maria G. Vitali-Volant** (Université du Littoral) : *Une bibliothèque « Cabinet de curiosités » à Bamako (Mali)*

**Matt Legett** (École Polytechnique): *War and Football*

12h30 *Déjeuner (salle Detoef)*

14h00 **Au croisement des images**

*Amphi Becquerel*

Présidente de séance : Cristina Marinas

**Julie Mc Donald/Declan Mc Cavana** (École Polytechnique): *The Walls of Belfast speak louder than Words*

**Christine Frérot** (EHESS) : *Quand les artistes mexicains revisitent leur culture :*

*la génération des années 1980 et le néo-mexicanisme*

**Claudia Feld** (IDES, Buenos Aires): *Mémoire et médias en Argentine : comment montrer la disparition forcée de personnes ?*

**Aurélie Lacan** (Université de Toulouse le Mirail): *Thomas Ruff: simulacres de la mémoire photographique*

**Charles Heimberg/Nadine Fink** (IFMES /Université de Genève) : *Transmettre la critique de la mémoire*

17h00 *Clôture du colloque*



**Organisation et coordination scientifique :**

María González-Aguilar, Carola Hähnel-Mesnard, Marie Liénard-Yeterian, Cristina Marinas

**Contact :**

[cultureetmemoire@polytechnique.fr](mailto:cultureetmemoire@polytechnique.fr)

**Lieu du colloque :**

École Polytechnique

Route de Saclay 91128 Palaiseau cedex

RER B: station Lozère (ensuite suivre les indications)



En collaboration avec la Maison Heinrich Heine et le Colegio de España